February 14, 2019 | NO.3707

#215- 1110 Centre Street N.E. Calgary T2E 2R2
Tel: 403.262.0066 Fax: 403.233.2172

東方周報
www.orientalweekly.net

COWBOYS CASINO
403-514-0900
421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca
營業時間：每日9:30am~3:00am
24小時撲克耍樂

ELITE 55 CLUB
COWBOYS CASINO

INTERNATIONAL
Women's Week
國際婦女周 自助午餐
MARCH 5, 2019

Elite 55 Club Lunch Buffet
ZEN8 GRILL
11:30AM - 1:00PM
$11 /person

cowboyscasino.ca
Limited Seating Available. For reservations please contact Jane at jmitton@cowboyscasino.ca or call 403.514.0900 ext. 7076

牌九、百家樂、
撲克耍樂、應有盡有
免佣百家樂並提供甩牌耍樂
350多部角子機、32張賭檯
多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位
尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務
詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡

melrose®
GOOD EATS + COLD DRINKS + BEER ON TAP

■ 前司法部長Jody Wilson-Raybould

杜魯多政府前司法部長辭職 讓政府醜聞疑雲日益加大

據CTV報道，杜魯多政府涉嫌干涉司法公正、為大公司說項醜聞的主要當事人、前司法部長Jody Wilson-Raybould的辭職和沉默讓疑雲越來越大，這個醜聞不但成了加拿大媒體連日來報道的頭條新聞、成了聯邦議會反對黨連日追問的主要話題、而且引起聯邦道德專員的調查。

幾天前，一石激起千層浪，加拿大全國發行的英文報紙環球郵報獨家報道了杜魯多政府在SNC-Lavalin 案件上涉嫌干涉司法公正的問題。根據環球郵報的報道，杜魯多的總理辦公室對前聯邦政府司法部長Jody Wilson-Raybould施加壓力，要其下令檢察官不再刑事起訴加拿大知名的工程技術公司SNC-Lavalin涉嫌以賄賂手段獲得工程項目合同的問題，而是採用該公司認錯認罰的方式庭外解決問題；但這位有土著人血統的女性聯邦司法部長頂住壓力，拒絕干涉檢察官辦案程序，結果是在不久前杜魯多改組內閣時她被從聯邦政府司法部部長的職位調任退伍軍人事務部長。

在內閣改組的決定宣布後，加拿大政壇觀察家們都認為Jody Wilson-Raybould的調職是對她的降格使用，因為聯邦司法部長被認為是聯邦政府中重要的職位。而Jody Wilson-Raybould則在被調職後公開表示，她在司法部長任內感到驕傲的是她堅持了司法公正不受干擾的原則。

對於環球郵報的報道，杜魯多先是說該報道不實，不但他沒有、而且總理辦公室的助手也沒有對司法部長Jody Wilson-Raybould和她的繼任者施加過任何壓力，沒有要其對SNC-Lavalin公司涉嫌行賄的案件網開一面。

在聯邦道德專員宣布開始對杜魯多政府涉嫌在SNC-Lavalin公司問題上干涉司法公正進行調查後，自由黨政

府總理杜魯多表示對Jody Wilson-Raybould抱有信心，說她仍然是他內閣中的部長就已經說明了問題；並強調說，他在2018年秋天與Jody Wilson-Raybould談到SNC-Lavalin公司涉嫌行賄問題時明確表示，這個問題完全由Jody Wilson-Raybould全權處理。

但杜魯多話音剛落不到24小時，Jody Wilson-Raybould就向他遞交了辭呈。她的突然辭職讓杜魯多措手不及，只得承認他對此感到吃驚和失望；並以攻為守的表示，Jody Wilson-Raybould在擔任司法部長和總檢察長期間從來沒有就聯邦政府處理SNC-Lavalin公司問題的方式向他提出過任何抱怨，作為聯邦政府總理，下屬的部長有什麼問題應該先讓他知道。

與此同時，自由黨政府一些不願透露姓名的資深人士告訴媒體說，Jody Wilson-Raybould難以相處、缺乏團隊精神。而Jody Wilson-Raybould的父親則公開表示，他女兒性格堅定、堅持原則、不會讓人隨意左右；待整件事情最後塵埃落定，她女兒一定會是清白的勝利者。

加拿大媒體和政治分析家們關注的是，到目前為止Jody Wilson-Raybould一直保持沉默，理由是在擔任司法部長和總檢察長期間發生的事情她受到保密法規的約束、不能公開談論。

但Jody Wilson-Raybould從內閣辭職後立即聘請前加拿大最高法院法官Thomas Cromwell作為自己的律師，對她可以對媒體說什麼和不能說什麼的問題提供咨詢建議。加拿大媒體和政治觀察家們在迫不及待的等待Jody Wilson-Raybould打破沉默、開口講述她作為司法部長是否在SNC-Lavalin公司的問題上受到來自總理辦公室的壓力、為什麼被調職、為什麼辭職等一系列問題。

政治觀察家們的共識是，在2019年大選年，Jody Wilson-Raybould是能夠在一定程度上左右加拿大政壇走向的熱點人物。

一周經濟新聞

貿戰贏家 越南接力打造世界工廠

中美貿易談判未見突破，不少外資及內地廠商因擔心美國最終可能向進口中國貨品徵收高達25%關稅，開始部署或經已把生產線外移，當中生產成本低廉、勞動力充足的越南被視為「中國2.0」，最有潛力取而代之，成為新的世界工廠。事實上，越南經濟及外貿迄今未受環球貿易戰衝擊，當地去年國內生產總值（GDP）增長7.1%，增速是全球最快之一，勝市場預期的6.9%升幅，製造業及出口均是主要功臣，按年分別增長13%及13.8%。

Natixis高級經濟師Trinh Nguyen指，越南是貿戰贏家，勢搶去中國在勞工密集製造業的全球市佔率。該行根據勞工、工資、電費、營商環境、物流及製造業佔外國直接投資（FDI）的比率，認為越南是七個亞洲新興國家當中，最能夠吸引外資前來設廠。事實上，越南近年吸引大量跨國大型製造商建立生產基地，去年FDI達破紀錄180億美元。該國去年出口達2,440億美元，創新高，其中，紡織和成衣出口勁升逾50億美元或17%，增幅是一一年來最勁，料今年相關出口金額達400億美元，而南韓三星電子更是越南最大外資出口商，產品去年佔當地整體出口約五分之一。越南總理阮春福最近表示，希望增加出口的數量和質量，尤其在具優勢的領域如海產、商品、造鞋及電子產品，但表明不會推低越南盾匯價以刺激出口。

在全球貿易保護主義呼聲高漲下，越南官方預期今年將會出現30億美元逆差，去年則錄得68億美元貿盈。當局已經未雨綢繆，先後簽訂17項自由貿易協議，包括去年六月與歐盟達成自由貿易協議，消除絕大部分進口關稅。該國又於去年三月與其他十個國家簽署跨太平洋夥伴全面及進步協定（CPTPP）。去年首十個月，美國對越南錄得約330億美元貿易逆差，僅次於中國、墨西哥、德國、加拿大及日本，引起華府關注。不過，阮春福同意改善兩國貿易平衡，包括將購買150架波音飛機，並會向通用電氣（GE）及石油公司採購。現時越南製造業發展空間龐大，惟目前最大限制是基建設施不足，亦缺乏技術勞工。投資公司Dragon Capital行政總裁Bill Stoops指出，越南開始受惠貿易戰，但暫時未及想像中多，雖然擁有剩餘產能的行業，出口訂單紛紛湧至，但一些計劃搬廠和興建新廠房的企業，遇上一些物流上的限制。

印度振興工業 成果有限

印度人口逾十三億，每年投入勞工市場的年輕人以千萬計，總理莫迪一四年上任後，一直主張「印度製造」振興當地工業發展，以解決就業問題，惟迄今成果相對有限。雖然印度已經取代法國，成為全球第六大經濟體，但世界銀行數字顯示，製造業佔當地國內生產總值（GDP）比率，卻由一九九五年高峰的百分之十八點六降至約百分之十五。有別中國提出「二〇二五中國製造」計劃，透過國家投資和補貼，針對地發展戰略性工業如新能源和機械人，「印度製造」只是促進投資的策略，包括放寬海外投資多國行業包括國防工業的限制。

莫迪及南韓總統文在寅去年七月主持三星電力在印度號稱全球最大手機工廠的開幕儀式，視為「印度製造」的代表作。最近有報道指出，台灣富士康集團考慮在印度為蘋果公司（Apple Inc.）生產配備OLED屏幕的高端iPhone。現時富士康已在印度為其他企業包括小米代工生產手機和電子產品，而Apple自一七年初，開始透過台灣緯創（Wistron）在印度南部生產最低價的iPhone型號SE，之後進一步生產iPhone 6S。不過，渥太華卡爾頓大學經濟助理教授德赫賈指，在缺乏基建支持及營商環境未有改善下，「印度製造」是艱難的挑戰。而印度工人的技術程度不及中國，亦需建立供應鏈與中國競爭。

iPhone上季在華出貨量料跌兩成

研究機構IDC周一發表報告，估計去年第四季中國智能手機出貨量按年減少9.7%至1.03億部。當中，蘋果公司（Apple Inc.）iPhone出貨量急跌兩成，顯示其價格昂貴令消費者卻步，並被市場龍頭的華為進一步拋離。上季華為的智能手機出貨量增23.3%，市佔率增至29%。除華為之外，iPhone在中國的市佔率亦落後兩家內地手機商Oppo及Vivo，兩者上季出貨量錄得溫和增長，市佔率分別增至19.6%及18.8%。各主要手機生產商中，小米表現最劣，上季內地出貨量暴跌34.9%，反映公司調整庫存及進行內部重組。

IDC指出，內地智能手機市場經過多年來高速增長後出現收縮，主要是受內地經濟增長減速，以及消費者換機興趣下降拖累。該機構又對今年市場前景「不太樂觀」，因為5G手機僅佔整體市場的一小部分，打入主流仍有一大段距離。另外，顧問公司Eurasia創辦人Ian Brummer於一個會議上表示，Apple生產高端產品及注重數據保安與中國模式完全違背，但估計Apple這個模式五至十年內在中國市場將不會存在，惟他未有詳細解釋中國會如何向Apple施壓。

LUCKY SUPERMARKET

Forest Lawn location:
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Sunridge location:
3333 Sunridge Way NE
403-717-0770

Offers effective February 15 - 21, 2019

仙女牌泰國香米 18.99
Fairy Brand Thai Jasmine Rice 2019 18lb

J&F牌江西米粉 1.19
J&F Jiangxi Rice Vermicelli XL 400g

李錦記幼滑蝦醬 6.69
Lee Kum Kee Fine Shrimp Sauce 287mL

美味精選傳統手切臘腸 3.99
Savoury Choice Chinese Style Sausage 250g

莎基歌牌飲品 2/1.49
多款口味
Sagiko Drinks Assorted Varieties 320mL

美國大甜橙 78¢/lb
Large Sweet Navel Orange USA

美國菠菜 1.38
Spinach Clipped USA

意大利瓜 88¢/lb
Fancy Zucchini Medium Mex

雪裡紅 1.48/lb
Sherlihon Mex

加拿大紅菜頭 88¢/lb
Red Beet CAN

芥蘭苗 2.98/lb
Gai Lan Mue Mex

蘆筍 2.98/lb
Asparagus

小芋頭 98¢/lb
Small Taro Root Mex

一級台灣番石榴 2.48/lb
Taiwan Guava No.1 Taiwan

黃大樹菠蘿 1.48/lb
Jackfruit Mex

一級美國薯仔 3.98
Russet Potato 15lb No.1 USA

韭菜 2.98/lb
Green Chives Mex

金山牌醬油 2.49
Golden Mountain Seasoning Sauce 600mL

Spam牌午餐肉 2/7.00
Spam Luncheon Meat Regular or 25% Less Sodium 340g

亞萊地牌菠蘿蜜 1.99
Aroy-D Yellow Jackfruit in Syrup 565g

史狄高牌威化條 2.69
多款口味
Stik-O Junior Wafer Stick Assorted Varieties 280g

Chick Boy粟米小食 99¢
多款口味
Chick Boy Pop Nik Snacks Selected Varieties 100g

震撼價 Super Hot Sale
新鮮三文魚頭 1.29/lb
祇限 Sunridge 店! Sunridge store only!
Fresh Salmon Head

震撼價 Super Hot Sale
Halal 清真
特級牛腩（原袋） 3.99/lb
Halal Beef Tongue Whole Pack

震撼價 Super Hot Sale
新鮮特級牛腱 4.69/lb
Beef Shank

震撼價 Super Hot Sale
新鮮豬扒 1.99/lb
Pork Chops

震撼價 Super Hot Sale
Halal 清真
Swift 澳洲草羊粒連骨(1kg) 16.99
Swift Halal Australian Goat Cubes Bone-In 1kg

震撼價 Super Hot Sale
美味精選牛頸骨 2.69/lb
Savoury Choice Beef Neck Bone Cutup 8pcs

震撼價 Super Hot Sale
七五折 25% off
如蘭牌越南食品
Nhu Lan Assorted Deli Meat Products

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢爲準

一周經濟新聞

迪士尼上季少賺近四成

華特迪士尼截至去年十二月廿九日止首財季純利按年倒退37%，至27.9億美元，惟扣除部分項目後每股賺1.84美元，仍勝預期。迪士尼不足一年後將同時營運三個影片串流平台，公司將串流服務歸入直接面向消費者業務，而該業務上季經營虧損按年擴大逾兩倍，至1.36億美元。

直接面向消費者業務虧損擴大的原因，包括去年四月推出的ESPN+的投資增加，以及即將推出的Disney+開支上升，局部抵銷Hulu串流業務虧損收窄的利好因素。當中，ESPN+的訂戶數量過去五個月急翻一倍，至200萬個。迪士尼行政總裁艾格揚言，公司正在押注串流業務的未來發展。他又表示，沒有計劃縮短旗下電影在戲院上映的時間，但可能考慮縮短從戲院上映到可於串流平台觀看之間的時間。

公司的串流業務尚在發展初段之際，但傳統電視業務做好。受惠美國廣播公司（ABC）以至地區電視台的收入和盈利上漲，迪士尼的媒體網絡業務上季經營溢利增長7%，至13億美元。不過，迪士尼近期推出的電影反應一般，以致上季電影業務經營溢利按年大減63%，至3.09億美元。雖然艾格稱中國經濟放緩導致上海迪士尼入場人數受壓，但上季主題公園業務經營溢利增10%，至21.5億美元。另外，美國迪士尼今年將開設新的《星球大戰》園區，料將刺激主題公園業務表現。

Snap收入破頂 股價漲27%

受惠整體網上廣告市場增長，「閱後即焚」相片分享軟件Snapchat母公司Snap Inc.去年第四季收入按年大增36%至破紀錄的3.89億美元，虧損亦由之前一年同期的3.5億美元收窄至1.91億美元，扣除部分項目後每股蝕4美仙，較市場預期每股蝕8美仙溫和。美股上周三早段，Snap股價急漲27.1%，至8.95美元。

Snap過去一年受高層離職、新設計遭用戶詬病，以及Android版本的運作問題所影響，幸好上季每日活躍用戶大致持平於1.86億名，雖未見增長，但已好過前一季的用戶減少，而每用戶平均收入亦由前一年同期的1.53美元，升至2.09美元。公司自一七年三月上市迄今仍未錄得盈利，行政總裁施皮格爾表示，雖然過去一年在多個方面都面對挑戰，但對有助強化業務的重大改變感到驕傲，已向達致盈利大步邁進。Snap預期今季收入介乎2.85億至3.1億美元，市場預期為3.06億美元。

不過，投資銀行SunTrust Robinson Humphrey指出，Snap上季業績大部分是受惠於業界整體的趨勢，而非自身業務改善有關。該公司用戶缺乏增長，加上仍持續虧損，足以印證其業務模式的不足。另一方面，Snap股價持續攀升，據金融分析機構S3 Partners資料，Snap沽空比例約24%，以股價周二市後曾漲17%推算，淡友單日帳面損失超過1.66億美元，而未計周二，淡友今年以來累計帳面損失已近2億美元。

回購創紀錄 軟銀爆升17%

日本軟銀宣布破紀錄回購最多6,000億日圓股份，消息刺激上周四股價漲停板，爆升17.73%，〇八年十一月以來最勁，並以全日最高位9,962日圓收市，市值進帳約1.94萬億日圓至11萬億日圓。舵手孫正義身家亦暴升約50億美元。孫正義在周三業績會上表示，分拆電訊業務所得中，用於償債及投資各佔7,000億日圓，另有6,000億日圓用作回購。他強調公司扣除負債後的價值達21萬日圓，而當日的市值9萬億日圓，較此折讓一半，認為股價偏低。軟銀一六年亦宣布回購5,000億日圓股份，股價翌日同樣漲停，股價一年後累升一倍。

此外，軟銀日前透露，旗下科技基金 Vision Fund 於上月透過衍生工具悉售晶片商Nvidia的4.9%股權，每股平均售價218美元，較平均成本價105美元高逾一倍，鎖定33億美元利潤。Jefferies分析員認為軟銀回購計劃對股價形成刺激，他又以控股公司折讓25%計，給予目標價14,400日圓。但Asymmetric Advisors不相信回購可解決大折讓及龐大負債問題，並質疑孫正義依賴科技股持續升勢的策略。

Offers effective
February 15 - 21, 2019

www.luckysupermarket.ca

Open: 9am - 9pm daily.

2 days only 只限兩天 02/15 - 02/16 數量有限 相等於 $1.27/磅
特級雞上腿 (5kg盒裝) 13.99
Chicken Thighs 5kg While Quantities Last

2 days only 只限兩天 02/15 - 02/16 數量有限
山水農場 龍崗雞 13.88
Fraser Valley Loong King Chicken While Quantities Last

幸福牌巴沙魚扒 4.89
Ocean Swalow Basa Chunk 680g

布娜牌急凍香蕉葉 1.39
Buenas Banana Leaves 454g

海燕牌鹼水粽 2.29
Ocean Swallow Star Cake with Mung Bean 454g

仙女牌香糙米 5.59
Fairy Brand Jasmine Brown Rice 2kg

三養牌辛辣雞味即食拉麵 6.49
Samyang Instant Ramen Hot Chicken 5x140g

王梨標魚露 2.69
Marca Pina Patis Fish Sauce 1L

李錦記 熊貓牌蠔油 2.99
Lee Kum Kee Panda Oyster Sauce 510g

禧福牌鹹牛肉 3.99
Hereford Corned Beef 340g

正官庄紅參液 8.99
Korea Insam Korea Red Ginseng 250mL

羅渣士牌 幼砂糖 3.33
Rogers Fine Granulated Sugar 4kg

Kopiko 三合一咖啡 6.99
Kopiko 3 in 1 Brown Coffee Mix 30x27.5g

皇帝牌 高級 咖啡粉 10.99
King Coffee Premium Blend Arabica Ground Coffee 450g

鷹金錢 罐頭涼粉 1.69
Eagle Coin Canned Grass Jelly 530g

秋菊牌椰子水 2.39
Chaokoh 100% Young Coconut Water 1000mL

好運芒果 芝士蛋糕 13.88
Lucky Mango Cheesecake 6"

北皇牌 帝皇魚扒 8.69
Northern King Kingfish Steak 454g

原條虱目魚 2.69/lb
Milk Fish BOOUP

海燕牌鯰魚扒 4.69
Ocean Swallow Catfish Steak Cut 454g

幸福比內牌 吞拿魚 2.79/lb
Lucky Pinoy Bonito Tuna Fish

海燕牌紅衫魚 3.79/lb
Ocean Swallow Golden Threadfin Bream Fish 150/200

妮娜牌 去頭白蝦 26.99
$24.99 ea 只限三天 2/19 - 2/21
Nila Headless Shrimp 31/40

幸福牌魚滑 7.49
Lucky Grey Featherback Fish Paste 400g

最佳海鮮牌 雜錦海鮮 3.79
Best Seafood Seafood Mix 283g

海燕牌田螺肉 4.99
Ocean Swallow Cooked Apple Snail Meat 500g

金樂牌菜肉包 2.69
Golden Happines Pork Egg Sausage Bun 7oz

金沙巴牌 原條蒸香蕉 2.99
Golden Saba Whole Steamed Banana 454g

數量有限
限 Sunridge 店! Sunridge store only!
好運原隻 鹵水鴨 19.99
Lucky Marinated Duck Whole While Quantities Last

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢爲準

征服寒冬

2019 CR-V LX-AWD

2019 CIVIC SEDAN LX

2019 CR-V

LEASE FROM

1.49%∞ APR FOR 24 MONTHS

FEATURES INCLUDE*:

→ HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY

→ REAL-TIME AWD™

→ REMOTE ENGINE START

2019 CIVIC

LEASE FROM

0.99%∞ APR FOR 42 MONTHS

FEATURES INCLUDE*:

→ HONDA SENSING™ SAFETY TECHNOLOGY

→ AECON MODE BUTTON

→ HEATED FRONT SEATS

· SINCE 1969 ·
50 YEARS
HONDA

HONDA

AMVIC
Alberta Motor Vehicle Industry Council

∞Limited time lease offer from Honda Canada Finance Inc. (HCFI), On Approved Credit. Lease example based on a new 2019 CR-V LX-AWD CVT, model RW2H2KES/2019 Civic Sedan LX 6MT, model FC2E5KEX for a 24/42-month period, for a total of 104/182 weekly payments of $125/$66 leased at 1.49% /0.99% APR. 40,000/70,000 kilometre allowance (12 cents/km excess charge applies). Total lease obligation is $12,996.60 /$12,084.79. Lease obligation includes freight and PDI of $1,795/$1,655, Federal air conditioning charge, tire levy and other applicable fees except PPSA lien registration fee of $6.00 and lien registering agent's fee of $6.50, which are both due at time of delivery. No down-payment required. Taxes, license, insurance and registration are extra. Dealer may lease for less. Offer valid from February 1, 2019 through February 28, 2019 at participating Honda dealers. Offers valid only for Alberta residents at Honda Dealers of Alberta locations. Offers subject to change or cancellation without prior notice. Offers only valid on new in-stock 2019 vehicles. While quantities last. Dealer order or trade may be necessary. AMVIC licensed business. Visit Honda.ca or your Alberta Honda dealer for details. *None of the features described are intended to replace the driver's responsibility to exercise due care while driving. Drivers should not use handheld devices or operate certain vehicle features unless it is safe and legal to do so. Some features have technological limitations. For additional feature information, limitations and restrictions, please visit www.honda.ca/disclaimers

Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618

Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888

Danny Deng
Internet Product Advisor
403-918-3338

Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444

Raymond Li
Finance Manager
403-291-1444

T&T Honda
Steering You Straight℠

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

新春大優惠

憑此優惠券
*凡惠顧滿 $20(稅前) 可獲九折優惠 10%off
*惠顧滿 $35(稅前) 只需支付 $5
便可自選價值 $12.95 菜式一碟
有效期至3月1日止 只限堂食

唯一 Yummy One chinese cuisine

每次惠顧可獲印花優惠券

憑 10 張印花可獲
免費 雞肉炒飯 或 咕嚕肉一碟 免費

Happy Valentine's Day

糖醋魚塊

四川爆肉片

紅燒豆腐

川辣龍蝦(敬請預訂)

珍珠奶茶

海鮮三子煲

金沙大蝦

奶油海鮮塔麵

雲南糖醋排骨

招牌奶茶

晚間可預訂私房菜

營業時間
周一至五：10am - 9pm
周六：11am - 9pm

地址: 102 2929 Sunridge Way NE, Calgary（位於好運超市新店及皇家銀行之間） 電話: 403-452-8836

Raymond Lau REALTOR®
劉俊文（英、粵及國語）
手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！

REAL ESTATE PROFESSIONALS INC.
Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

NEWHORIZONMALL

全加拿大最多商戶多元文化商場

超過500間商鋪為各商戶創造國際化無限商機

場內特備30'x30'表演舞臺及50'電視屏幕不斷提供精彩娛樂節目

現正出租：月租$1,000起　已有70多間商鋪啟業

請盡速與我們聯絡 1-855-851-2888 NEWHORIZONMALL.COM

友邦地產物業管理公司
YMK Real Estate & Management Inc.
李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999

專業服務，顧客至上

★今期特別推介★

東南 Forest Hight 獨立平房。內外大量翻新裝修。包括主層全新地板、廚房及浴室；主層三睡房、土庫完成。廚房、浴廁及書房。位幽靜內街，屋後暖氣雙平房。

請來電預約參觀 $358,000

西南Aspen Wood豪宅

豪宅區，兩層式，w/o土庫，專業裝修完成，實用面積達5200呎，全屋共5睡房，2書房，6個半浴廁，中央冷氣，實木地板，暖氣4車房，裝修及設備豪華，可步行至輕鐵站，名校林立。

請來電預約參觀 $2,388,000

西北Evanston

全新兩層式豕屋，1840呎，Walkout土庫，石英廚櫃檯面，3房，3浴廁。交通方便，即可入伙。

$499,990

商舖出租

西北14街近市中心，575呎，月租$2500全包。龍成商場主層，717呎，月租$1250。

旅館出讓

超值投資、理想回報、潛質極高。位卡城市內主要交通大道，直通洛磯山及班芙，31套房旅館，穩定長途/短途客路。

請來電預約參觀 $4,500,000

龍成商場旺舖出讓

市中心繁忙商場，共三個相連舖位，可分售。售價由$248,000起，勿失良機。

龍成商場主層，生意連物業 $320,000

陳桂芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631　傳真：403-286-6628

Emal：*chan_joyce@shaw.ca*

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員

一切資料絕對保密

翻譯及公證：

◆ 一切法律訴訟文件（民事、刑事、移民及司法事項）；◆ 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書，醫療診斷書；◆ 學歷文件；◆ 單身證明公證；◆ 產權証；◆ 資產買賣授權書；◆ 各項代書服務

宣誓聲明：正式文本認證，戶籍，平安書。

Thai express

創業良機，高回報，易操作

MTY食肆連鎖集團馳名品牌

Thai Express Southcentre Mall Calgary Food Court

MTY Group Franchise Opportunity Available

For Franchising and location details, please inquire at

email: ross@mtygroup.com

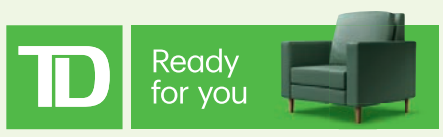
Ross Winter: **403-542-6328**

thaiexpress.ca/own-a-store/

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到！

TD Ready for you



歡迎向我查詢詳情

吳沛中
Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

卡城抗日戰爭史實維護會新年籌款晚宴

卡城史維會辦新春籌款晚宴

籌募經費及捐款興建亞太和平博物館

卡城抗日戰爭史實維護會，將於2月16日舉行「上海之夜」新春籌款晚宴，目的是籌募經費，以推廣認識及教育年輕一代對亞太戰爭史實的活動，部分收益撥捐籌建多倫多和平紀念館。晚宴以20-30年代上海為主題，參加者可以穿著當年服飾，隨著懷舊金曲翩翩起舞，大會亦邀請得卡城著名歌唱家李衛賢先生率領衆歌手獻唱懷舊金曲。

當晚節目更有：卡拉OK慈善演唱、歲月留影、名家字畫照片拍賣、最佳懷舊服裝評選、幸運抽獎等，歡迎各界人士參加。

票價：每人$60/每圍$550 **每張餐券可獲$20慈善退稅收據**
地點：粵食粵美海鮮酒家 (Chinese Cultural Centre Cuisine 197 1 St. SW, Calgary, AB)
時間：時間 2019年2月16日（星期六）6pm-12am
購票：高登眼鏡公司
總店：華埠龍成商場 *#115, 328 Centre St. SE Calgary*
分店：豐山大統華旁 *#1117, 9650 Harvest Hills Blvd NE Calgary*

查詢電話：403-262-8123

金贊助：高登眼鏡、永恆印刷、中加文教協會 / 銀贊助:友邦地產物業管理公司

「卡城抗日戰爭史實維護會」簡介

卡城抗日戰爭史實維護會（Calgary ALPHA）成立於1997年，並與多倫多及溫哥華史維會共同創立了「加拿大抗日戰爭史實維護會」。成立史維會的目的是為了維護歷史真相，聚集和發揮加拿大及國際影響力，促使日本政府承認在第二次世界大戰時期在亞洲犯下的反人類罪行，並為其侵略暴行道歉及賠償。工作重點包括：通過舉辦展覽、專題分享、座談會等活動進行公衆教育；爭取將二戰中太平洋戰爭這一段歷史納入省內正式學校的高中課程，教育下一代，讓他們珍惜和平，以史為鑒；以及聯繫其他族裔、包括受害的亞太族裔和有正義感的日裔人士，共同推廣史維會工作。

自成立以來，卡城史維會舉辦了以下活動：

~1997年6月14-22日，舉辦抗日歷史圖片展覽。6月21日卡城史維會成立晚宴，22日正義的呼聲跨族裔公開論壇。

~1998年10月，會長周廣遂出席多倫多世界抗日戰爭大會，認識女作家張純如及慰安婦袁竹林女士。

~1999年9月邀請留日作家丁果先生在卡城大學及中華文化中心演說，揭開日本神秘的面紗。

~2000年多位理事任期屆滿，未有新接班人及發展目標，凍結一切會務，並將餘款捐贈退伍軍人團體。

~2008年11月為推廣張純如《南京大屠殺》電影及電影製作籌款，在卡城首映一天。

~2010年10月21日，出版《抗日戰爭圖册》，內容整理抗日戰爭年史表及紀錄片網址。10月26-29日紀念抗戰勝利65週年，在卡城大學舉辦圖片展覽。這些圖片均由曾追隨孫立人將軍進入印緬作戰的杜武少將長子杜融先生提供。

~2011年12月卡城大學的圖片展覽得到前省議員Wayne Cao的支持，與卡加利軍事博物館合作，展出為期六個月的圖片展覽Ring Of Fire戰火鐘聲，以加拿人在太平洋參戰為題材，首次將二次大戰時中國抗日戰爭的歷史及圖片在館內展出。

~2015年為紀念抗戰勝利70週年舉辦了一系列活動，包括：舉辦「以史為鑑」抗戰史實圖片展覽、講座及抗戰紀錄片欣賞，分別於5月在華人耆英會，以及6月在市中心行人專用道（Steven Avenue）讓其他族裔人士有機會瞭解這段歷史。

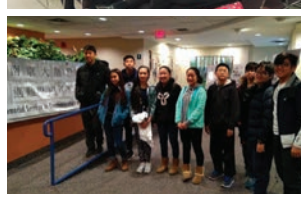
10月組團前往臺灣出席抗戰勝利70周年紀念暨國慶活動。10月31日於卡城播影抗戰紀錄片「一寸山河一寸血」。隨後與杜融（榮譽會長）往上海四行倉庫、淞滬抗戰紀念館及侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館及南京民間抗日戰爭博物館，並與淞滬抗戰館書記兼副館長討論中國已經承認抗日戰爭全部歷史。

~2017年7月30日舉辦紀念七七盧溝橋事變全面抗戰80週年活動，邀請孫立人將軍侄孫講述，孫立人將軍在緬甸拯救7千英軍、傳教士及抗日情況。12月2日在卡加利中央圖書館劇院舉辦《南京大屠殺同胞遇難80週年追思會》，並邀請卡加利大學歷史系教授Dr. David Wright作專題演講，題目是《日本人為什麼製造南京大屠殺？》參加者包括卡城大學多所中文學校學生。

~2018年9月15日假卡加利中央圖書館劇院舉行九一八事變87週年紀念大會，再次邀得卡加利大學歷史系教授Dr. David Wright作專題演講：《如果中華民國投降日本，世界將會如何？》並播放《九一八事變由來》及《長沙會戰》等紀錄片片段，由杜融先生旁述解說。

另外，每年的11月11日加拿大國殤紀念日，本會均組織會員參加市內的紀念活動，並向烈士紀念碑獻花。

卑詩省及安大略省兩地史維會已成功爭取將太平洋戰爭及抗戰史實納入該省的教科書中。本會亦將此作為未來會務的最大目標。



專營各類鮮肉、海鮮、蔬果
Monday - Saturday: 8am- 8pm
Sunday: 9am- 7pm

新年快樂 諸事順利
H.T GROCERIES
FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS
HT 雄記雜貨店
#106-4909 17 Ave SE | 403-569-2289 / 403-880-6197

Lotto MAX 649 LOTTO
設有649及彩票投注服務

價錢公道，服務至上
Sale Week From *Feb 14* to *Feb 20*

全雞翼 Whole Chicken Wing

1.39/lb 原價:~~$2.59~~

全雞腿連背 Whole Chicken Leg Back Attached

1.79/lb 原價:~~$2.59~~

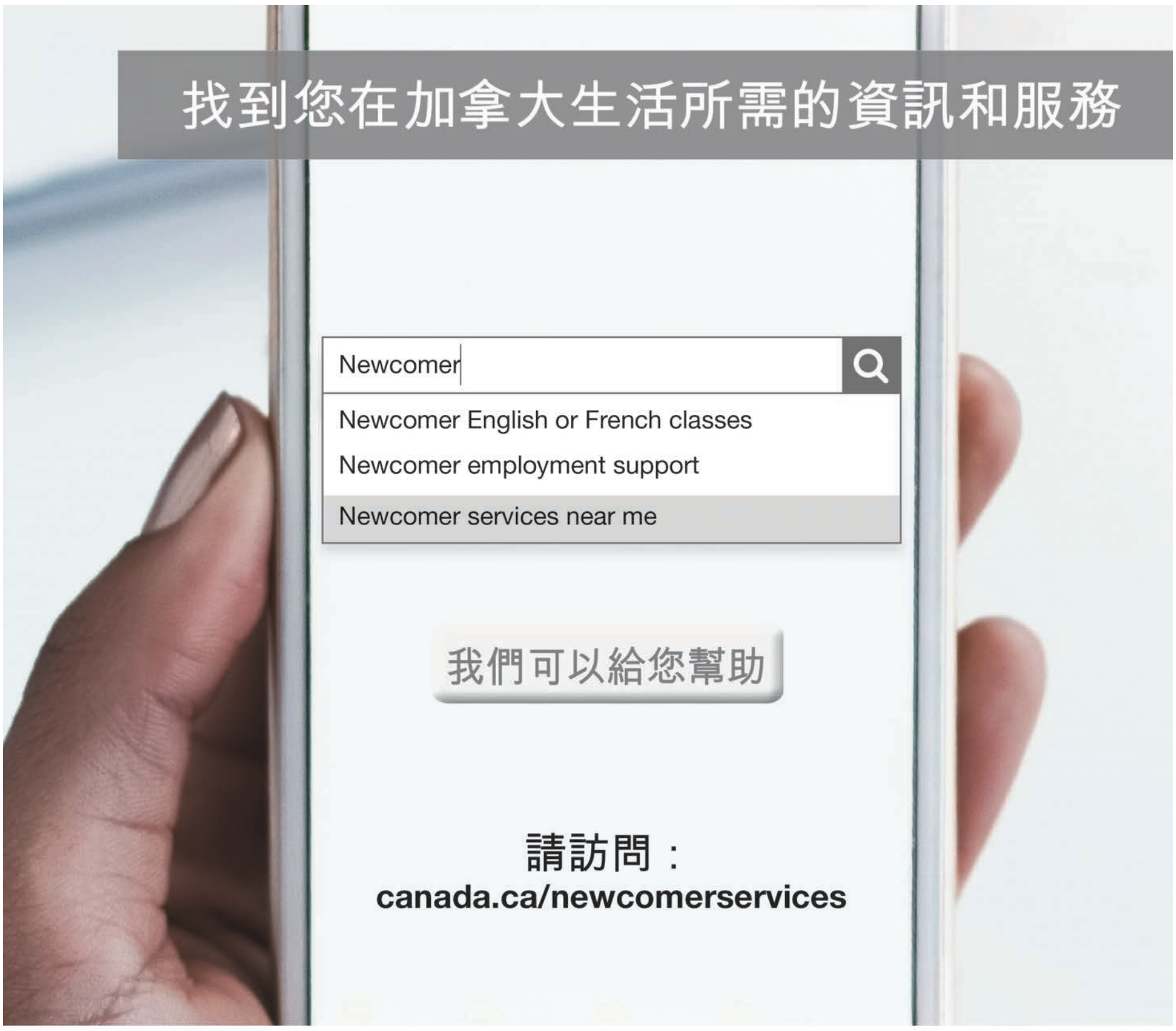
豬柳 Pork Tenderloin

2.99/lb 原價:~~$4.39~~

梅頭叉燒肉 Pork Shoulder

2.59/lb 原價:~~$2.99~~

閒情一周全部內容逢周四上載
wWw.trendweekly.com



Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Canada

亞省全僑慶祝中華人民共和國國慶籌委會 暨 亞省華人社團聯會

【通 告】

2019年為中華人民共和國成立70周年，亦逢「改革開放40周年」及「告臺灣同胞書」發表40周年紀念。在這意義深重的時刻，讓我們一起緬懷過去艱苦奮鬥年代，開創更富強未來，振興中華民族，完成統一大業。

今年亦是「全加洪門機構成立一百五十六周年」紀念，其各大機構全方位鼎力支持今次慶祝活動。

謹定於本年九月七日（星期六）晚上，假座卡城「積聲家音樂演藝中心(JACK SINGER CONCERT HALL)」 隆重舉辦慶祝文藝聯歡晚會。將敦請國內數位一級頂尖藝術家蒞臨擔當各項藝術演出。屆時「中國致公黨」代表團及加拿大各大「洪門機構」代表團，將出席盛會，與眾僑社，各界華胄共同歡渡盛典。

籌委會已於元月廿七日召開了社團各界代表會議，共同商議各項籌備工作。出席今次會議社團單位有（排名不分先後）：亞省華人社團聯會、卡城中華協會、卡城華埠發展基金會、卡城佛學居士林、卡城金紫音樂社、卡城台山會館、卡城馬氏宗親會、卡城黃氏宗親會、卡城漢聲音樂社、卡城龍岡親義公所、卡城龍珠會、亞省中文學校、卡城五邑同鄉聯誼會、卡城越棉寮華裔聯誼會、卡城越南華裔聯誼會、全加中華中醫藥聯合總會、卡城鐵城崇義會、卡城中樂推廣曲藝社、卡城福建同鄉會、卡城公正參茸行、香格里拉協會、卡城至孝篤親公所、湖北同鄉會、加中文化商貿協會、卡城大陸專家協會、卡城東方藝術學校、卡城炫舞女子學校、卡城洪門民治黨、卡城洪門達權社、卡城洪門體育會、卡城洪門振華聲音樂研究社、列城華人協會、列城洪門民治黨、列城洪門達權社、列城洪門體育會、麥城洪門民治黨、麥城華人聯誼會等代表出席了會議；熱烈參與合辦單位及贊助單位，並討論了各項籌備事務。大會議定；任何個人在有條件者，經籌委會通過，贊助加幣壹仟圓者選為大會榮譽主席，贊助加幣陸佰圓者選為大會名譽顧問。

大會並議定將於二月二十四月（星期日）下午四時半，於卡城華埠洪門大堂召開第二次籌備工作會議，商討上次會議未及討論事項及未克出席上次會議者能出席會議。再次誠邀各大堂所、各大社團、各大商店寶號、各界華胄；鼎力支持參與慶典。屆時撥冗出席會議，共襄盛舉，特此通告致達，未克另柬，敬請垂注。

國慶籌委會 暨 亞省華人社團聯會 敬邀

暫定合辦及贊助辦法如下列

鑽石贊助**$3000**送**60**張票．金贊助**$2000**送**40**張票．銀贊助**$1000**送**20**張票．銅贊助**$800**送**16**張票
合辦單位 **$500**送**10**張票．友情贊助**$200**送**4**張票．票價：**$50**．**$30**．**$20**．**$10**

聯絡電話

文偉建（**403-850-6868**）．夏來和（**403-650-3773**）
李炯輝（**403-318-7723**）．劉端河（**403-809-2668**）

支票抬頭請寫：Alberta Chinese Community Event

SOUTH POINTE TOYOTA

公PUBLIC NOTICE告

壹天清貨大優惠

2月16日（星期六）上午九時至下午六時

免費 冬季裝備*
- 遙控撻車
- 冬季雪胎及輪圈

$1,000* 免費汽油

$0 首期 及 免供款 至2019年八月* OAC

免費三年定期保養* 加送 免費終身更換 機油及油隔服務*

2018 CAMRY HYBRID
NEW - LE HYBRID

WAS $33,590*
NOW.....$29,998*
OR 0%*
#P801435

2018 RAV4 LE AWD
NEW – LOADED – AWD

WAS $32,454*
NOW.....$29,998*
OR 0%*
#P802627

2018 AVALON LTD
NEW – LTD EDITION

WAS $47,504*
NOW.....$41,888*
SAVE $5,616 OR 0%*
#P800013

2018 PRIUS C
NEW – LOADED – HYBRID

WAS $24,204*
NOW.....$19,998*
OR 0%*
#P860445

2018 TACOMA D-CAB 4WD
V6 – NEW – LOADED

WAS $42,249*
NOW.....$38,888*
OR 0%*
#P802363

2018 TUNDRA LONG BOX
LOADED – NEW - SR5+

WAS $44,745*
NOW.....$38,888*
SAVE $5,857 OR 0%*
#P802193

二月十六日（星期六）上午九時至下午六時，祇限壹天！

萬 勿 錯 過 此 次 優 惠 良 機 ！

IT'S TIME TO TOYOTA

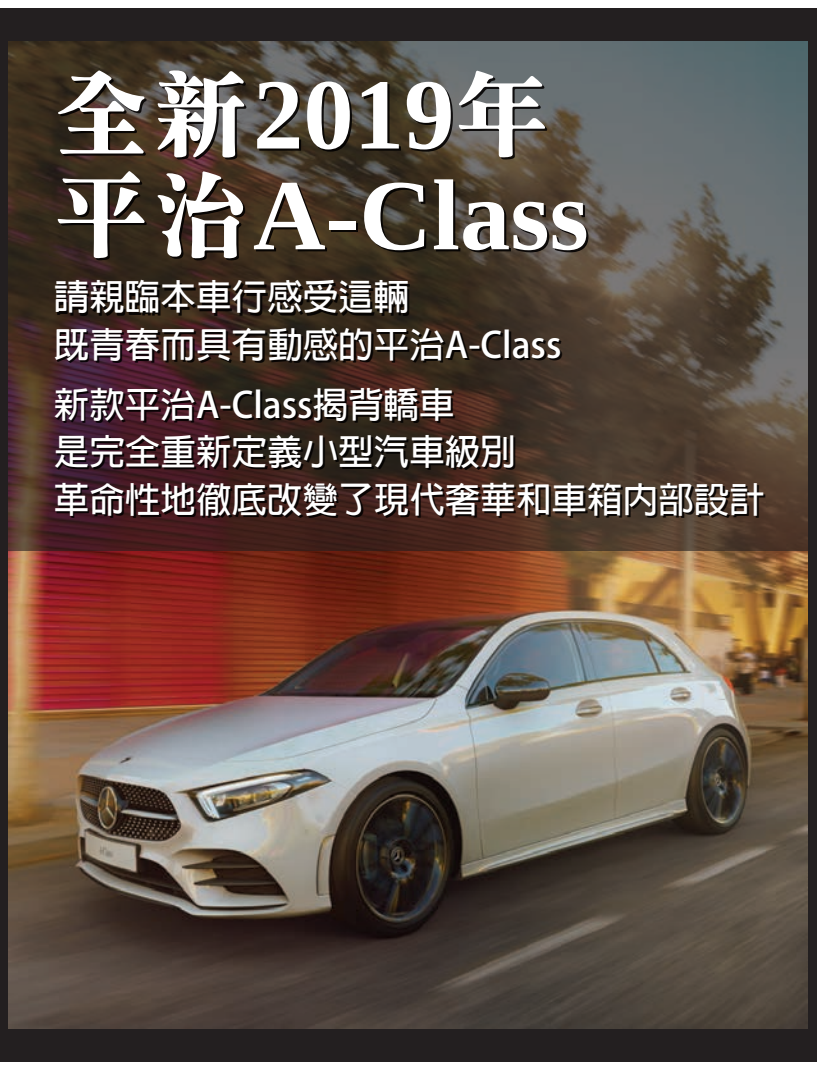
SOUTH POINTE TOYOTA
www.southpointetoyota.com

403.567.8888
11500 - 35 STREET S.E.
BARLOW TR. & DEERFOOT TR. S.E.

AMVIC Alberta Motor Vehicle Industry Council

Toyota Safety Sense

*ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER AND ALL OFFERS HAVE CONDITIONS / TERMS. THE NO PAYMENT UNTIL AUGUST 2019 OFFER IS A PAYMENT DEFERRAL OFFER AND INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE AND IS OAC. ALL ADVERTISED PRICES HAVE ALL FACTORY REBATES AND DISCOUNTS APPLIED AND CANNOT BE COMBINED WITH SOME OF THE TFS LOW RATES. FREE MAINTENANCE AND LIFETIME OIL AND FILTER OFFER HAVE MAINTENANCE STIPULATIONS / CONDITIONS. SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.



Mercedes-Benz Country Hills

親臨加拿大最大規模平治汽車代理
感受非一般的豪華顧客服務及設施

2019 豬年大吉

- 快速汽車保養服務
- 31個汽車保養服務區
- 60輛以上全新汽車展示廳
- 室內二手車展示廳
- 令人難以置信的顧客休息室
- 內設餐廳
- Country Hills Kids Club
- 來賓代客及禮賓服務
- 免費代步汽車
- 免費機場接駁車

Andy Lai
Brand Specialist
精通
國 | 粵 | 英語

Phoebe Ku
Brand Specialist
精通
國 | 粵 | 英語

Mercedes-Benz
The best or nothing.

Mercedes-Benz Country Hills
2450 Country Hills Blvd NE | (587)907-5020 | mbcountryhills.ca

閒情一周全部內容逢周四上載

wWw.trendweekly.com

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

購票： ▪本賭場內禮品店 ▪致電 1-866-943-8849 ▪瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

超值早餐	星期一至六	9:30AM - 11:00AM	$6.99/位
午市自助餐	星期一至六	11:00AM - 2:30PM	$16.99/位
	星期日早/午餐	10:00AM - 2:30PM	$24.99/位
晚市自助餐	星期一/二 全新推出	熱帶風情之夜	$19.99/位
	星期三	泛亞美食	$26.99/位
	星期四	海鮮美食	$38.99/位
	星期五/六/日	燒焗牛排	$27.99/位

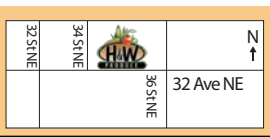
每晚 5:00PM 至 10:00PM

（以上價格未包括GST及小費）

WHOLESALE DELIVERY

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
周一至周五：9am-8pm 周六：9am-7pm 周日：10am-6pm



本周特價
2月14日 - 2月20日

T&T Honda
Steering You Straight℠

AMVIC
Alberta Motor Vehicle Industry Council

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

一周國際新聞

二〇一九年二月七日至二月十三日

2月13日 (星期三)

蓬佩奧警告：不棄華為 美減合作

中美新一輪貿易談判即將召開之際，美國國務卿蓬佩奧周一起一連五日出訪歐洲五國，他首站抵達匈牙利首都布達佩斯，警告歐洲國家不要再與中國通訊設備商華為有生意來往，並呼籲盟友減少對中國及俄羅斯的依賴，否則華府將縮減在歐洲等地的合作項目。但匈牙利外長西伊亞爾托表明不會抵制華為，並批評西方國家虛偽，又不點名批評美國干預內政。

美副財長：停火令不延長

第二日的中美副部級工作會議周二在北京舉行，為新一輪貿易談判作準備。身在北京的美國財政部副部長馬爾帕斯透露，將於下月一日屆滿的停火令期限不會延長。

華活躍北極 俄媒：勿越紅線

由於中國近年不斷在北極地區加強活動，因而受到各方關注。有俄羅斯媒體引述當地政治學者分析指，中國在北極必須嚴守俄羅斯的「紅線」。

英防相：英軍非紙老虎

英國國防大臣韋廉信周一發表演說，展述英軍未來的路向，明言要捍衛英國在全球的利益，有必要作全球性的軍事展現，不能被視為「紙老虎」。他宣布伊利沙伯女王號航空母艦首次的行動任務，指該艦將搭載英美戰機，到太平洋等多個地區部署。

越南外長出訪平壤三天

第二次特金會將於本月底在越南河內舉行，越南外長范平明周二至周四訪問北韓平壤，外界猜測北韓領袖金正恩國事訪問越南的機會成事甚高。南韓外交部發言人表示，外長康京和將於周三至周四訪問波蘭華沙，與美國國務卿蓬佩奧會面。

美報告斥中俄太空威脅

美國國防情報局周一發表報告，指中俄都在開發太空戰力，以威脅美國的優勢地位，其中包括能瞄準並摧毀美國衛星的激光武器在內。報告又推測，如發生大戰，兩國將不惜在戰爭初期就把戰事搬到太空，以消滅對手。

阻約翰遜上台傳文翠珊密謀辭職

脫歐限期逼近，但英國對脫歐協議未有共識。歐盟脫歐首席談判代表巴尼耶周一重申，與英國的協議再無談判空間，促請英撰文翠珊接納在野工黨提出、與歐盟建立永久關稅同盟的方案，指英國必須讓步。英媒引述消息指，文翠珊有意於今年夏季請辭，阻止前外相約翰遜繼任首相。

美兩黨達成撥款草議 圍牆大縮75%

美國總統特朗普上月底在未獲邊境圍牆撥款下，臨時撥款予政府運作三周，期限將於周五屆滿。共和、民主兩黨議員周一原則上就邊防撥款草案達成協議，避免政府再度陷入停擺。然而，最新提案的邊防撥款上限金額遠比特朗普原先要求的低，而且兩黨只協議興建「圍欄」，而非「圍牆」。特朗普對協議態度曖昧，未知會否支持及簽署落實。

委國拒人道救援 愛滋患者逃亡求藥

美國給予委內瑞拉的首批人道救援物資，日前運抵哥倫比亞接壤委國的邊境時被拒入境，巴西已同意在邊境設置救援中心儲備物資。由於委內瑞拉藥物供應短缺，有HIV感染者逃到哥倫比亞求藥，有人更冒着假劣藥物的風險服用走私藥物。

黃向墨談澳籍被撤

中國富商黃向墨被澳洲政府拒絕入籍及撤銷居留權，他日前接受中國官媒訪問時透露，收到永久居留被拒通知時身在香港家中。他堅稱無辜，又指澳洲情報機關處事不符民主法治原則。黃向墨質疑當地傳媒抹黑，及如何得知與他有關的所謂機密情報。

大熊貓助仿生研究

可愛的大熊貓除了是國寶外，還是具有珍貴研究價值的「活寶貝」。中國學者近日首次發現，大熊貓的牙齒具備自行修復能力，該發現將有助於研究新型仿生材料，並在人牙匹配型復合義齒材料、高強高導電接觸材料等方面研究取得新進展。

河北山西空污 超世衛標準17倍

內地北部城市上月空氣污染嚴重，河北及山西兩大排放控制區的超微顆粒（PM2.5）含量，較去年同期增加一成六，高達每立方米一百一十四微克，超出世界衛生組織標準十倍。其中山西臨汾的PM2.5含量，高達每立方米一百七十四微克，超出世衛的標準十七倍。

紐否認航機折返因列台為國家

新西蘭航空公司一架由奧克蘭飛往上海、航班編號NZ289的客機，當地時間上周六在飛行途中折返後。當地傳媒周二指其折返涉政治因素，因該航班文件把台灣列為「國家」，疑因此被大陸拒絕降落。新西蘭民航局否認該報道，但沒解釋詳情。

7台人電騙犯菲律賓遣送北京

早前在菲律賓北部小鎮被逮捕的十三名台灣電訊詐騙疑犯，當中七人昨日早上被遣送往北京。台灣的外交部副發言人歐江安證實此事，又對事件表達嚴正關切與遺憾。

千億礦權案揭貪陝西官被起訴

最高人民檢察院周二通報，陝西省衛計委前黨組書記胡志強涉受賄罪，由西安市人民檢察院向西安市中院提起公訴。胡志強前年被千億礦權案原告趙發琦實名舉報，指他買賣官職、收受賄款，曾干預其礦權案的審理。胡去年六月受查，同年底被中紀委開除黨籍及公職。

2月12日 (星期二)

軍事配合經濟 故技重施 美兩艦南海耀武

中美代表將於周四至周五在北京展開貿易戰停火後第三輪談判，聚焦保護知識產權及中國結構改革。雙方代表於周一召開副部級工作會議之際，美軍兩艘驅逐艦以執行航海自由為名，突然闖入南海南沙群島美濟礁約十二海里範圍，遭中國海軍警告驅離。

美國會擬借打擊芬太尼制華

美國緝毒部門報告指出，使用毒品芬太尼上癮的人數不斷飆升，二〇一七年有近五萬人死於與芬太尼有關的違禁藥物。美國參議院民主黨領袖舒默擬提出一項制裁法案，目的是讓中國承擔對芬太尼生產及出口的責任，勢加劇中美緊張關係。

澳被揭與華為 合作仍密切

澳洲政府去年八月以國家安全為由，禁止華為參與國內5G網絡建設。惟澳媒周日指出，政府於過去四年對華為有份參與的研究項目撥款逾一百萬澳元，更為前往中國參觀華為廠房的學生提供旅費，政府做法被質疑自相矛盾。

習近平簽軍訓監察令 聚焦準備打仗

中央軍委主席習近平日前簽署命令，發布《中國人民解放軍軍事訓練監察條例（試行）》，今年三月一日正式實行，是解放軍軍事訓練監察領域的第一部法規。條例確立違法必究的制度，深化實戰訓練，全面提高軍隊的備戰打仗能力。

特金會料有大交易 終戰宣言申報核設施

美朝即將舉行第二場「特金會」，無核化成果備受關注。消息指，美朝在越南發表的《河內宣言》不會是「小買賣」，而是包括韓戰終戰宣言表述及朝核設施部分申報的「大交易」。

華發維族音樂家受訪片 反駁土國指控

土耳其外交部發言人阿克索伊上周六指，維吾爾族知名音樂家黑伊特已在新疆再教育營中死亡，並批評中國對維族實施同化政策，呼籲聯合國介入。中國駐土耳其大使館發言人翌日駁斥指控，並指黑伊特目前身體健康。官媒亦在Twitter上載短片，證明黑伊特仍在人世。

Google Fb等網企坐大 被斥毀傳媒生態

澳洲競爭與消費者委員會（ACCC）主席西姆斯（Rod Sims）周一表示，Google及Facebook等科技巨企擁有的市場力量，對當地傳媒業造成破壞性的影響，搶走廣告收入及令新聞從業員人數大減。他指應加強監管數碼平台，並協助傳統的傳媒機構。

泰選委會DQ公主 提名政黨恐解散

泰國選舉委員會昨日開會後，以所有皇室成員凌駕政治之上為由，正式取消烏汶叻公主參加下月總理選舉的資格。至於提名公主參選、被指與流亡海外前總理他信有密切關係的泰愛國黨，亦因此面臨違反法律而解散的危機，選委會今日將決定該黨的命運。

2月11日 (星期一)

仇富沃倫挑戰特朗普 誓發動階級鬥爭

美國民主黨女參議員沃倫（Elizabeth Warren）上周六正式宣布參選二〇二〇年總統選舉，她直指現屆政府腐敗，富人及有權勢者操縱國家，揚言發動「階級鬥爭」。總統特朗普則揶揄沃倫聲稱有原住民血統，其競選團隊形容她是有社會主義思想的騙子。

希拉妮鬥桑德斯留後患 民主黨內訌不止

民主黨一直追擊特朗普的醜聞，企圖在下屆大選翻身，但該黨內部分裂自上屆大選後仍未修補。黨內分為代表精英階層的「元老派」及左傾的「進步派」，特朗普看準該黨對政府社會主義化的分歧，於上周發表國情咨文期間，打響連任競選運動的第一炮。

美駐加大使 籲華停止任意拉人

中國科技巨企華為太子女孟晚舟被扣一事，涉及中、美、加三國。美國駐渥太華大使克拉夫特上周六表示，美國對於中國「不合法」扣留兩名加拿大公民的事件感到深切擔憂。

歐盟警告：250華諜活躍比利時

據德媒報道，歐盟對外事務部（EEAS）近日發布警告稱，大量中國間諜潛伏在比利時首都布魯塞爾活動。中國駐歐盟使團發言人上周六回應指，對於該毫無根據的報道深感震驚。

北極熊頻闖民宅 俄新地島緊急狀態

全球暖化令北極冰川融化，迫使北極熊花更多時間在陸地尋找食物，從而威脅區內的人類聚居地。位處北冰洋的俄羅斯新地島近期遭北極熊大規模入侵，闖入住宅令居民提心吊膽。政府驅趕無果但無權射殺牠們，最終於上周六宣布進入緊急狀態。

韓承擔美駐軍費增至9億2400萬美元

美韓周日草簽防衛分擔協定，韓方承擔的美國駐軍費由去年八億三千萬美元，增至九億二千四百萬美元。雖然協定有效期由三至五年改為一年，但華府讓步接受南韓提出不超過十億美元的要求。

安倍聲稱 自衛隊是時候入憲

日本首相安倍晉三周日出席第八十六屆自民黨大會時表明，是時候修憲將自衛隊寫入憲法。他又揚言會在參議院選舉中戰鬥到底，呼籲黨友要在統一地方選舉中齊心協力、贏到最後。

巴黎黃背心示威者 遭閃光彈炸斷手

法國黃背心示威踏入第十三周，示威者在首都巴黎再和警方爆發激烈衝突。一名示威者上周六在巴黎國民議會外懷疑被警方投放的閃光彈炸中，右手慘遭炸斷。這是繼早前有示威者的眼部嚴重受傷，導致終身殘障後，再有示威者在警方的驅散行動中嚴重受傷。

Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠

現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。

FOOD ITEMS 食物類

Beef Ball / 牛肉丸
Pork Ball / 豬肉丸
Chicken Ball / 雞肉丸
Deep Fried Ham / 煎豬肉粽
Vietnamese Ham / 越南豬肉粽
Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽
Marinated Pork Patty / 越式肉餅
Boneless Pork Leg / 去骨豬腿
Head Cheese / 越式肴肉
Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷
Spring Rolls / 春卷
Pate / 肝醬
Sate Sauce / 沙爹醬
Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅
Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅
Cold Cut Meat / 冷切肉
Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉
Uncooked Ham / 生火腿肉
Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅
Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅
Squid Paste / 魷魚膏
Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷

越式三文治

Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
Veggie / 蔬菜

每條 $5.00 起

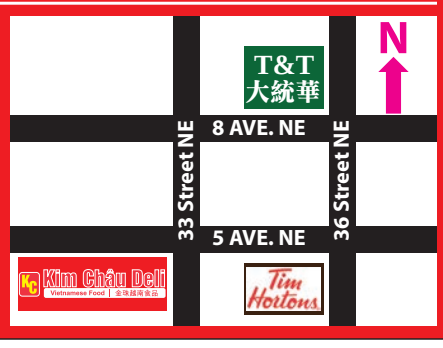
多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購

KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



一周國際新聞 二零一九年二月七日至二月十三日

2月10日 (星期日)

國王發聲明喝退 泰公主總理夢 28小時破碎

泰國烏汶叻公主參選執政之夢，僅維持二十八小時便破滅。泰王佛齊拉隆功上周五深夜罕有發表聲明，指身為皇室要員的姊姊參政是極不恰當及違憲；提名的泰愛國黨隨即忠誠接受敕令並禁止她參選。公主未有直接回應被取消參選資格，僅感謝國民支持。

內部詐騙 英衞生局 年失12.5億

英媒上周四揭露，英國國家衞生事務局（NHS）部分員工及外判商蓄意詐騙，導致NHS每年被騙十二億五千萬英鎊，金額足以每年聘請多四萬名護士，或購買五千輛救護車。

特朗普：朝將成經濟火箭

隨着負責磋商第二次特金會的美方特使由平壤返回首爾，美國總統特朗普上周五公布，將於本月二十七至二十八日在越南河內與北韓領袖金正恩會面。他指十分期待與金正恩的會面，並盛讚對方有能力帶領北韓成為「經濟火箭」及「經濟強國」。有南韓傳媒指美擬把韓戰終戰宣言加入峰會議程中，換取北韓落實無核化，拆除寧邊核設施。

金正恩建軍節講話

北韓領袖金正恩上周五出席人民武力省的建軍節儀式，慶祝人民軍成立七十一周年。他下令加強軍事技術及精神教育，並強調人民軍不但要保衞國家，亦要完成建設社會主義的雙重使命，但他沒有提到核武或導彈等字眼。

貿談周四京舉行 美或推遲停火限期

中美貿易談判未達共識，雙方爭取於三月一日限期前達成協議。美國白宮上周五宣布，美方貿易代表團將於周四及周五在北京，與中方代表展開「停火」後的第三輪貿易談判。有美媒引述白宮官員指，若美方認為談判有進展，或推遲限期。

傳英擬立例 禁華為參與電訊項目

西方國家被指在美國游說下，聯手封殺中國電訊巨企華為。英國傳媒上周五報道，英國將制訂關於外國投資的新法例，禁止華為參與電訊工程項目，以防中方隨意監控英國人，並入侵英國公司的電腦系統。

白宮傳圖策動委國軍方變節

委內瑞拉政局持續動盪，英媒昨引述美國白宮官員指，華府希望策動委國軍方將領變節，推翻總統馬杜羅。自立為看守總統的瓜伊多則稱，不排除讓外國軍隊介入，迫使馬杜羅交出政權。

史上最強寒流 凍僵日本

日本北海道前日起遭史上最強寒流侵襲，加上輻射冷卻效應搶走地面熱力，號稱全國最冷的十勝陸別町昨日錄得攝氏零下三十一點五度低溫。惡劣天氣亦影響關東地區，東京成田及羽田機場合共逾一百五十班航班停飛，大批旅客受影響。

2月9日 (星期六)

破天荒 泰國公主選總理 帕拉育連任存危機

泰國將於三月二十四日舉行大選，在昨日提名期最後一日出現震撼彈，已故泰王蒲眉蓬的長女、六十七歲的烏汶叻公主，代表被指獲前總理他信支持的泰愛國黨參選，是當地首次有皇室要員涉足政治。她是次參選勢令總理帕拉育難順利連任，而現任泰王佛齊拉隆功與他信及帕拉育的關係亦再成焦點。親政府政黨隨即質疑其皇室背景，指參選違法，要求選舉委員會裁決。

檢1728公斤 澳美破史上最大宗冰毒案

澳洲與美國的執法部門展開跨國行動，破獲史上最大宗向澳洲走私毒品案及美國史上最大宗冰毒案。美方執法人員上月初在加州檢獲一千七百二十八公斤冰毒、二十五公斤可卡因及五公斤海洛英，市值逾十二億九千萬澳元，相信足以滿足一千七百萬宗毒品交易所需。澳洲警方則於周四至周五，在悉尼及墨爾本突擊搜查九處地方，拘捕兩名美國籍及四名澳洲籍疑犯，初步相信與墨西哥毒梟有關。

澳以氣候為由 拒批煤礦開採

澳洲新南威爾士省的土地及環境法院周五作出裁決，首次接納以氣候變化為由，拒絕讓採礦公司於當地開採煤礦。法官指出，採礦活動除了破壞生態外，燃煤亦會增加溫室氣體，加劇氣候變化。不少環保主義者形容是次判決具開創性，為其他裁決訂下先例。

黃向墨促澳兩黨回水270萬

曾多次向澳洲政黨捐款的中國富商黃向墨，因被指參與外國干涉行為，不獲澳洲政府批准入籍申請及撤銷居留權。他於周五首度開腔回應，強調沒有違法，批評否決申請的理據是「莫須有」，並要求自由黨及工黨退還二百七十萬澳元的捐款。

菲增填中業島 華95船圍堵

中菲在南海爭議持續，美國智庫機構「亞洲海事透明倡議」（簡稱AMTI）指出，由菲律賓控制的南海中業島填海造地期間，曾被近百艘中國船艦包圍該島，雙方船艦一度在中業島海域對峙。

曾與賀建奎交流 史丹福查校內學者

深圳南方科技大學副教授賀建奎早前編輯人類胚胎基因，宣稱成功令一對雙胞胎對愛滋病免疫，引起巨大爭議。美國史丹福大學周四表示，校方正調查校內學者與賀建奎的交流內容。

華艦赴聯合軍演 巴國官員迎接

由兩棲登陸艦昆侖山號、綜合補給艦駱馬湖號組成的中國海軍998艦艇編隊，周四抵達巴基斯坦卡拉奇港，參加代號「和平-19」的多國海上聯合軍事演習。巴基斯坦官方代表以及中國駐卡拉奇總領事王愚等人前往碼頭迎接，並登艦參觀。

2月8日 (星期五)

美俄先後試射洲際導彈 較勁味濃冷戰重現

美國與俄羅斯先後宣布停止執行《中程導彈條約》，導致兩國軍事角力全面升級。美國於當地時間周二晚試射一枚洲際彈道導彈，俄羅斯於一個半小時後還以顏色，亦試射一枚洲際彈道導彈，這是兩國停止履行條約後首次試射導彈。俄羅斯國營通訊社塔斯社周四報道，新型的陸基熾熱巡航導彈將於年底批量生產，勢加劇緊張局勢。

大批美坦克運往東歐懾俄

美俄關係緊張之際，北約加強向俄羅斯施壓。德國圖片報周二報道，大批美國陸軍M1A1阿布拉姆斯主戰坦克由拖船運抵萊茵河畔的科隆，稍後將運往東歐，參與北約軍事演習「大西洋決心行動」，震懾俄羅斯。

美軍擬購兩套以色列製防禦系統

美國陸軍周三宣布，計劃購買兩套由以色列研製的鐵穹（Iron Dome）導彈防禦系統。軍方指鐵穹能滿足短期需要，及保護士兵免受火箭炮及迫擊炮的傷害，但現時未決定在哪裏部署系統。

司令促續打壓IS 特朗普懶理

美國總統特朗普周三表示，預料最快在下周正式宣布全面收復極端回教組織「伊斯蘭國」（IS）在敍利亞和伊拉克控制的土地，但對中央司令部司令沃特爾（Joseph Votel）日前指IS有能力重組、必須繼續施壓的警告隻字未提。

馬杜羅：美物資入境如入侵

委內瑞拉軍隊周三繼續封鎖接壤哥倫比亞的邊境，拒絕讓美國的人道救援物資進入。總統馬杜羅聲言委國不是乞丐，如讓物資入境，等同美國入侵的開始。美國國務卿蓬佩奧則呼籲馬杜羅接受物資，部分委國國民亦難抵飢餓，希望領取食物。

韓媒：金正恩 或下月底南訪

美國與北韓元首將於本月底在越南會晤，商討推動朝鮮半島和平及無核化。南韓傳媒周四報道，北韓領袖金正恩很可能訂在下月底或四月初，回訪南韓首爾。

美媒：加或延後華為5G禁令

中國科技巨企華為太子女孟晚舟早前在加拿大被拘留後，中加關係持續緊張。有美媒指加拿大禁止華為參與該國5G網絡建設勢在必行，惟礙於仍有三名加拿大公民被中方扣押，總理杜魯多可能推遲有關禁令。另一邊廂，有加國交易商指出口油菜受阻延，懷疑是中國報復行動。

疑華船東海採油氣 日提抗議

日本傳媒報道，中國的開採船上月在東海的「中日中間線」附近移動，估計是進行新的油氣試開採行動。日本外務省已通過外交渠道向中國政府提抗議，內閣官房長官菅義偉周四表示：「中方繼續採取單方面開發的行為，令人極其遺憾。」

2月7日 (星期四)

特朗普 金正恩 2·27越南再會

繼去年六月在新加坡舉行歷史性峰會後，美國與北韓元首事隔八個月再次會面。美國總統特朗普周二發表任內第二份國情咨文，宣布將於本月二十七至二十八日，在越南與北韓領袖金正恩會晤，並承諾以嶄新的政策推動朝鮮半島和平及無核化。但他沒有透露峰會的地點。美媒指北韓傾向在河內舉行峰會，而美方則傾向峴港。為了籌備第二次特金會，美國官員已抵達北韓平壤，與朝方展開磋商。

特朗普提與華糾紛稱責在美前領導人

特朗普在國情咨文提到中美貿易糾紛，他指控中方多年來盜取美國的知識產權、職位及財富，但認為責任在於以往的美國領導人及代表。他又稱兩國即將達成的貿易協議，必須對不公平的貿易手法帶來確切及結構性的改變，並且削減美國多年的貿易赤字。

美官赴歐拉攏封殺華為

美國連番指控中國電訊巨企華為的設備威脅國安，周二再有華府官員警告歐洲，勿讓華為協助發展5G；據報美國派出多名官員赴歐，加緊拉攏他國封殺。國內一批跨黨派議員提交議案，要求若中興通訊違反美國法律及與華府達成的協議，就重新實施制裁。

譴責委國總統殘暴 美借勢批社會主義

美國總統特朗普在國情咨文中，譴責委內瑞拉總統馬杜羅殘暴，支持該國人民爭取自由。特朗普亦趁機批評美國國內冒起的左翼政治訴求，聲言美國永不會成為社會主義國家。

中東戰爭19年 美軍費7萬億

特朗普在國情咨文中亦有提及中東戰爭，他指持續十九年的戰事已導致七千名士兵陣亡，另有五萬二千人重傷，軍費開支高達七萬億美元。特朗普強調美國不會再參與長期戰爭，將繼續與盟友共同打擊回教極端組織「伊斯蘭國」，從敍利亞撤軍是為了履行競選承諾。

美俄黷武 法國測試核威懾導彈

美俄先後暫停履行《中程導彈條約》的義務後，歐洲安全局勢持續不穩。俄羅斯國防部長紹伊古周二表示，將於兩年內研發兩款新型陸基導彈制衡美國；法國國防部同日宣布，軍方完成罕有的模擬「核威懾任務」，發射一枚無搭載核彈頭的巡航導彈。

首引《反干政法》澳撤華商居留權

澳洲傳媒周三報道，內政部首度引用去年通過的《反外國干政法》，撤銷曾多次向自由黨及工黨捐款的中國富商黃向墨的澳洲居留權，並否決其入籍申請。據報目前身在海外的黃感到震驚，正爭取返回澳洲，但是未知會否獲准入境。

東方周報｜談加論政

2019亞伯達大選前瞻 亞伯達黨到底能走多遠？

張子豐
中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
emai: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

2月8日，亞省政壇爆出了一件大事：亞伯達黨（Alberta Party，AP）黨魁萬德（Stephen Mandel）因為未能完全按要求填寫並提交報告表格，被亞省競選管理處（Election Alberta）入了黑名單，除非他能在2月22日上訴成功，否則五年內禁止參選。此事一出，多少讓人為亞伯達黨這個目前民調支持率不太高，但是吸引關注不少的小黨捏一把汗。

目前的民調報告顯示，亞伯達黨獲得的支持率大概在5%到10%之間。然而亞省政壇已有公論，這個小黨潛力不可小覷。至少，現任省長、新民主黨（NDP）黨魁諾特利和現任反對黨黨領、聯合保守黨（UCP）黨魁康尼都不敢把AP黨當作邊緣玩家看待。如果萬德此次可以涉險過關，繼續領軍AP黨，曾任十年愛民頓市長的他，就可以繼續叫板四年省長諾特利、九年聯邦部長康尼了。即便他最終不能出戰，他此番出任黨領，也是給AP黨壯了門面，提升了黨派的身價。這種巨大優勢，是別的小政黨都沒有的。

現在的亞伯達黨，是由來自多方面的力量彙聚而成。最早的AP黨，曾是一個亞省分離主義政黨，然而野玫瑰黨成立後，分離主義的力量便被分流走了，目前AP黨已和極端保守勢力毫無瓜葛。在近幾個競選周期內，特別是在2015年亞省變色之後，省級政黨格局激烈改組，許多人不滿自己原本政黨發展的新趨勢、新面孔，紛紛退隊，而這些人中的一部分就選擇投靠了AP黨。目前亞伯達黨內充滿了各種背景的人：前自由黨黨員、前進步保守黨（PC）黨員、前新民主黨黨員、前野玫瑰黨黨員……黨內唯一的公約數，就是不極端、不偏離中間路線、理性務實的AP黨基本信條。AP黨人在此基礎上通力合作，確實取得了一定的成果，這也讓AP脫穎而出，成為目前亞省政壇最有實力和發展前景的第三黨。亞伯達黨目前確實很小，但它擁有很多競爭優勢，而且不限於此次出狀況的黨魁萬德。AP目前有三位省議員Clark、McPherson和Fraser，黨團規模僅次於NDP、UCP兩個大黨，而且三位省議員一直表現不錯，沒有明顯減分項。Clark是副黨魁、Fraser是兩任省議員，McPherson近期非常活躍，在2018年底還提出了AP史上的第一個黨團法案。AP黨的候選人平均資歷也明顯比其他小政黨為佳，有數位前省議員及地方上的民選市長、縣長加盟，而且職業、族群、文化背景都極其多樣化，這一點連兩大黨都難以與之比肩，難怪AP有底氣喊出“最像亞省（居民人口構成）的候選人隊伍”的口號。不過最重要的，恐怕還是要數它的中間路線，而且是很認真地在堅持中間路線。這在亞省主要政黨當中堪稱獨步。雖然避免極端的路線很少給人提供話題，降低了AP的曝光率，但是確實讓人挑不出什麼污點。再加上政治包袱少，AP可謂素面朝天，乾乾淨淨。即使此次和選舉管理處鬧了糾紛，也只是因為違背了一些大部分選民都不知為何的規章，相信在加國久居的大家，都見識過比這難看得多的醜聞。況且亞省選舉管理處此次的處罰措施，也有量刑過重之嫌，好比一個司機超時停車半小時，忘記付費，就被直接記12分、吊銷駕照三個月。因此，萬德受罰，也博得了一些同情的聲音，就連UCP黨魁康尼都發聲支持萬德。AP黨清白少包袱的記錄，使得它可以隨時接收不滿其他選項的票源，僅這一點，就足以威脅其他所有的黨派與候選人，畢竟2015年省選剛過去四年，那年發生了什麼，大家還記得。

然而，話雖如此，2015年省選的情勢，實際上也對亞伯達黨有負面影響。2015年時，亞省選民謀新求變，投給了從未執政過的新民主黨，但是四年任期之後，NDP省政府的執政表現可謂讓大部分亞省人大失所望。因此，此次省選，選民雖然還有求變心理，但是多數不再是謀新，而是回歸傳統，回歸“保守”（這一點筆者在之前談聯合保守黨的一篇有提及）。而目前的AP，實際上是個資歷比2015年選前的NDP還淺的小政黨。筆者此前也在新民主黨一篇內提到，NDP實際上和亞省有著很長的淵源，而且黨組織在聯邦、其他各省都有運作，品牌知名度高，而這些特點AP都沒有。因此筆者認為，此次省選，亞伯達黨可以如2015年的新民主黨般爆冷上位的幾率，比較有限。

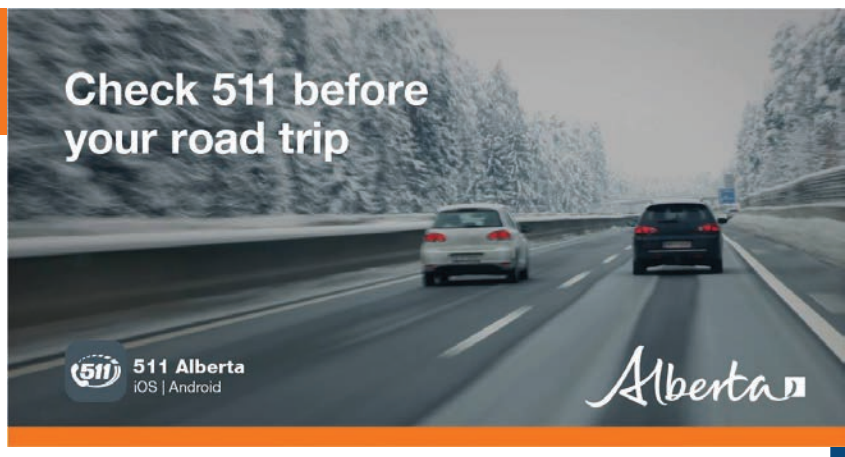
除此以外，亞伯達黨面臨的另一個問題，就是領導層問題。但是此處所說，不是萬德與選舉管理處的這點小糾紛，而是他年屆七旬，確實年事已高。AP黨目前一無背景，二無基礎，真正想要做大，至少需要兩到三個選舉周期才行。因此，即便萬德此次可以渡過風波，未來亞伯達黨也勢必面臨一次換帥。屆時，AP黨能否找到類似的高資質接班人，能否繼續維持目前呈現的中間路線，能否守住目前的競爭優勢，能否進一步穩定、吸引更多票源，都是未知數。從這個角度來看，歷史給AP黨的窗口實際上不大，如果數次大選內仍未有突破，AP最終也難免淪為又一個曇花一現的小政黨。

不過話雖如此，亞伯達黨仍是現階段亞省政壇最被看好的新興政黨。許多亞省老政客已經表達了對亞伯達黨的支持或欣賞，例如前部長Doug Griffith曾在AP黨集會上演講，末任PC黨籍議員Richard Starke也曾在電台采訪中肯定過AP黨黨團的工作態度與方式。可以說，AP在接下來的一兩個選舉周期內，還是可以繼續呈現上升趨勢的。不過這個小黨派最終能走多遠，尚需要時間來檢驗。

本專欄內容僅屬作者個人意見，與本報立場無關

歡迎登入 Oriental-CZ.blogspot.com 或 電郵至 zifengz1992@gmail.com，與專欄作家進行交流。

冬季駕駛技巧



本周極端低溫意味著路面濕滑，路況難以預測。如您駕車出行請做好准備，采取措施確保行車安全：

· 慢行！請記住 — 路上標識的時速限制是夏季理想天氣的最高限速。

· 路面結冰時，請保持至少三倍于平時的車距以備停車。

· 下載511 Alberta app或查看511.alberta.ca獲取最新的實時路況。

· 為冬季駕駛做好准備。請盡量使用雪胎，在出行前檢查防凍液、剎車和擋風玻璃刷水器。

· 下雪時預計能見度會降低，請確保開啓頭燈和尾燈，方便其他駕駛員看清您的車輛。

· 請給除雪機留出足夠空間 – 至少留出10米以防碰撞。

· 盡量嘗試在已有輪胎痕迹外的路面駕駛 – 新雪會增加地面摩擦力。

· 如果車輛開始打滑，請將腳從剎車上移開，並把方向盤沿您想要的方向轉動。一旦車輪保持住抓地力，請平緩踩住剎車。

本周出行請確保駕駛安全。

了解更多冬季駕駛技巧，請參閱 https://saferoads.com/drivers/safety-issues/winter-driving/winter-driving

資料提供：Alberta Government

華埠商業促進區
Chinatown District BIA
208, 328 Centre Street SE Calgary

卡城華埠商業促進區主辦春節華埠冰雕展

卡城華埠商業促進區

CALGARY CHINATOWN

卡城華埠商業促進區為慶祝農曆新春佳節及推廣亞洲文化藝術，特別舉辦了多個慶祝活動，華埠冰雕展是其中一個主要項目。由二月三日至十八日在華埠 James Short Park（中央街西南夾第四大道）內展出，開放時間為每日上午九時至晚上九時，免費入場參觀。

卡城華埠商業促進區內共有三百多個會員，分別經營不同類別的商舖或服務行業。卡城華埠商業促進區的主旨是將卡城華埠打造成一個「旅遊必到的景點」及令訪客得到一個最佳的體驗。

省級公園、博物館於《家庭日》長周末向公眾免費開放

無論是製作化石複製品、學用雪鞋行走（snowshoeing）還是建造氣球發射器，每個人都可在2月家庭日享受一次經濟實惠的冒險之旅。於2月18日（星期一）您可免費進入省立公園、博物館和歷史遺址，享受當天的特別活動。許多設施將在長周末為所有年齡遊客提供豐富多彩、形式多樣的活動。

「與家人朋友共度時光是家庭日最重要的內容。我想不出還有比探索亞省這麼多神奇美妙之地更好的方法了。博物館和歷史遺址免費開放能讓所有人都盡享亞省文化和歷史之美。」- 省文化和旅遊部長 Ricardo Miranda

2018年家庭日參觀省級文史遺址設施的人數超過7000人次。今年，各地還推陳出新了更多活動。

歷史遺迹和博物館

2月18日，9個省級文物設施向公眾免費開放，包括：

亞伯達皇家博物館 - 愛民頓

從上午10時到下午5時，您可在博物館裏盡情流連、探本溯源。穿越數百萬年歷史，閱覽成千上萬件展品，從巨大的恐龍、猛獁象到微小的昆蟲和發光的寶石，不一而足。還能了解亞省原住民社區如何分享和代代傳承祖先積澱下的知識、智慧和價值觀，並與那些開拓和塑造亞省的名人「會面」。此外，還能盡覽成千上萬的生物並在兒童畫廊裏嘗試各種遊戲。做好準備，去探索那些只有在博物館裏才能找到的獨特而罕見的亞省歷史吧。

孩子們在Frank Slide Interpretive Center中心享受各種活動

皇家蒂勒爾古生物博物館 (Royal Tyrrell Museum of Palaeontology) – Drumheller

整個周末都舉辦特別活動。星期一家庭日當天您可享受免費恐龍講解，還能自製化石，幼童可邊動手邊學習。建議您預先註冊兩個收取少量費用的動手項目：Dino Adventure Hour（3至6歲）和Fossil Casting（4歲以上）。

省議會家庭日

所有年齡的亞省省民都可在上午11時到下午4時享受省議會免費家庭日娛樂活動。閱覽省議會歷史、欣賞本地世界級表演大師的音樂和魔術、嘗試做手工和聽故事。省議會遊客中心將舉辦免費展覽、教育活動和放映歷史片「我們的人民，我們的亞省」。現場還有美食檔供遊客享用。詳情瀏覽：省議會遊客中心 assembly.ab.ca/visitor/annualEvents.html。

亞伯達省級公園

省級公園冬季活動不僅是越野滑雪。冬季除了各種節日慶祝，您可以嘗試雪鞋行走、厚輪胎騎行、冰釣、平底雪橇、滑冰和高山滑雪。遊客全年可享受亞伯達省級公園的各項設施。查詢公園即將舉辦的活動列表，請瀏覽：AlbertaParks.ca/events

家庭釣魚周末

亞伯達省免費家庭釣魚周末是釣魚的最佳時機！每年只有兩次（2月份的家庭日長周末和7月份的第二個周末）。公眾屆時無需購買消遣性釣魚許可證。當然，所有法規仍然適用。有關活動的完整列表，請瀏覽亞伯達省文化和旅遊部博客 albertaculture.wordpress.com/。欲查詢全省更多活動及套餐計劃和其他優惠，請瀏覽：Travel Alberta.com。

資料提供：Alberta Government

CALYPSO'S TAVERNA
GREEK DISHES STEAKS & PASTA
地中海風情之新派希臘菜餐廳
營業時間
Mon.-Thu. 11:30am-10pm
Fri. 11:30am-11pm
Sat. 12pm-11pm
Sun. & Hol. 12pm-10pm
2101 Centre Street NW. Calgary, AB. T2E 2T2 Tel:403-250-5533 歡迎外賣、堂食
歡迎華人社團預訂新年聚餐
備有多款精美希臘美食可供選擇
萬事勝意
Party Platter (希臘主菜拼盆)
一所視華人如要好朋友的希臘餐廳
歡迎華人社團預訂一切宴會，提供特價優惠，場地可容納100人。
凡惠顧餐廳之華人顧客，可獲免費甜品 (Baklava)，請知會服務員。
* 現提供各社團、公司舉行晚宴
* 大型Party美食供應
* 歡迎預早訂座
每天提供不同菜式特惠午餐及晚餐
* Athenian Seafood Pasta (雅典海鮮闊麵)
* Kleftiko — Roast Lamb (烤羊肉)
* Mousaka (姆撒卡茄子肉碎)
* Pork Souvlaki (希臘薄餅包豬柳)
* Suckling Pig (希臘式乳豬)
* Pork Loin (豬嫩肉)
* Seafood Special (時令海鮮)
* Salmon (三文魚)
* Greek Salad (希臘沙律)
—逢星期五至星期日晚市供應
來自美國的Betty Chan與餐廳東主Peter合影

卡城順德聯誼會舉行春節團拜暨捐贈食物庫活動

卡城順德聯誼會於本年二月九日（星期六）正午十二時，即豬年大年初五，在龍成商場會所舉行一年一度的春節團拜暨捐贈食物庫活動。當日與會者眾，約近二百人次，相互祝賀來年諸事吉祥之餘，共同進食豐盛午餐，收取大利是，享受賀年歌曲，幸運抽獎等節目，全部免費，聚會至下午二時盡歡而散。

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Feb 14	星期五 FRIDAY Feb 15	星期六 SATURDAY Feb 16	星期日 SUNDAY Feb 17	星期一 MONDAY Feb 18	星期二 TUESDAY Feb 19	星期三 WEDNESDAY Feb 20
0:00 不愛不散	0:10 大鬧天竺	0:00 七月與安生	0:20 兇手還未睡	0:10 香港有線新聞	0:10 聽不到的說話	0:20 監獄風雲2逃犯
1:50 新聞重播	2:05 新聞重播	2:10 新聞重播	2:10 中華戰士	0:45 富貴逼人	1:50 新聞重播	2:25 新聞重播
3:05 鬼片王之再現凶榜	3:20 天旋地戀	3:25 大鬧天竺	4:00 天士夢	2:40 極度重犯	3:10 強姦3OL誘惑	3:40 緣份有Take Two
5:00 非洲超人	5:15 四大家族之龍虎兄弟	5:35 火雲傳奇	5:35 那有一天不想你	4:50 顧城別戀	4:55 生命只剩一小時	5:35 報告班長3
7:10 夜半三點鐘	7:15 被偷走的那五年	7:15 最愛	7:15 婚禮 2008	7:00 白蛇傳說	6:30 十月圍城	7:10 過界
9:00 乾柴烈火	9:20 黑白道	9:05 花樣年華	9:05 我要成名	9:05 中華賭俠	9:05 白蛇傳說	8:55 記憶大師
11:00 好久不見	11:00 好久不見	11:00 香港Art Like	11:00 同理 繼續走	11:00 好久不見	11:00 月嫂先生	11:00 月嫂先生
12:00 蝕日風暴	12:00 蝕日風暴	11:30 發現酷	12:00 第一志願	12:00 蝕日風暴	12:00 蝕日風暴	12:00 蝕日風暴
12:55 暴瘋語	12:55 天旋地戀	12:00 明治憑什麼	12:30 香港代表作	13:10 富貴逼人	12:55 殺破狼・貪狼	12:50 白蛇傳說
14:45 不愛不散	14:50 四大家族之龍虎兄弟	13:00 七月與安生	13:10 兇手還未睡	15:30 十月圍城	14:55 聽不到的說話	14:45 監獄風雲2逃犯
16:35 被偷走的那五年	17:00 最愛	15:00 火雲傳奇	15:00 中華戰士	18:40 開嚟見我	16:45 過界	16:55 樹大招風
18:40 開嚟見我	18:40 開嚟見我	16:45 婚禮 2008	17:00 白蛇傳說	19:05 娛樂頭條	18:40 開嚟見我	18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條	18:30 北妄神州	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:00 週一祥談	20:00 中華賭俠	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	19:30 香港有線新聞	22:00 白蛇傳說	20:20 蝕日風暴	20:00 有線中國組	20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴	20:20 蝕日風暴	20:00 大鬧天竺		21:15 週一祥談	20:20 蝕日風暴	20:20 蝕日風暴
21:15 香港Art Like	21:15 同理 繼續走	22:00 我要成名		21:50 北妄神州	21:15 明治憑什麼	21:15 第一志願
21:45 發現酷	22:10 花樣年華	23:45 香港有線新聞		22:20 殺破狼・貪狼	22:05 記憶大師	21:40 香港代表作
22:30 黑白道						22:10 明月幾時有

卡城中華文化中心最新資訊消息站

更多信息请关注官方微信公众号
卡城中華文化中心公众号

加拿大紅十字會-標準急救証書課程(Level C)(廣東話授课)

課程包括: AED 心臟除顫機 及 CPR 心肺復甦法訓練

時間: 两個星期六 (Mar 2 & Mar 9, 2019)
9:30am - 5:30pm

紅十字會急救教練: Amy Poon

雅集 (免费)

專題內容包括: 文化為主、包邏極廣，琴棋書畫，攝影、衣食住行、歷史地理、民族等

時間: 星期日下午 2:00 開始

2 月 10 日 主講舞獅介绍
2 月 17 日 黃奇生主講-清明上河圖 3-明朝版本
2 月 24 日 黃奇生主講-清明上河圖 4-清朝版本
3 月 03 日 黃奇生主講-清明上河圖 5-姑苏上河图
3 月 10 日 王波先生主講-北京绢人
3 月 17 日 Lucy Ao 老師主講-珠心算

舞龍興趣班

日期: 2019 年三月五日至五月七日期間(免費)
時間: 逢星期二 06:30pm - 08:30pm
節數: 10 節
年齡: 13 歲以上

詠春拳術班 T4202

詠春着重簡單實用，講求哨打同時，借力打力，拳勁快柔而猛，可說是一門力學與武術的混合體，是自衛的首選。本課程教授詠春拳套路，散手及詠春黐手。從黐手練習，學員可將所學的詠春手法化為自然反應。

時間: 逢星期四 6:30pm - 8:30pm(Feb 14 - Apr 4, 2019)
導師: Tony Yung 老師& Kam Wong 老師

剪紙藝術班 T2108 (初級)

中國剪紙係用於裝點生活同慶祝民俗活動的民間藝術，源遠流長，係中國國家級嘅非物質文化遺產，以其獨特的造型手法構造出豐富的視覺形象。

時間:星期六 1:30 pm - 2:30 pm
導師: 趙**仁生**老師

養生書法 T2201

課程目的是能夠更有效地詮釋一些書法上傳統論述與技術，選擇最具代表性的古帖臨摹，毛筆硬筆兼練，完成課程後學生會了解中國書法的傳統文化背景與書寫技巧。

時間:星期六 1:00pm - 2:00pm (Feb 9 - Mar 30, 2019)
導師:譚鵬老師

古琴養生 T2400

《古琴與養生的奧妙》在數千年的歷史長河中，古琴一直伴隨著中華古代聖賢、帝王和文人，並成為他們追求“修身理性，以返天真”的必由之徑。古琴音樂清淡古雅，令人精神平和、意境幽遠。學習古琴之道，在靜中體會生命的和諧，更進一步發掘天地人混化歸真的奧妙，給人心靈帶來無盡的享受。

時間: 星期六 2:00pm - 3:00pm(Feb 9 -Mar 30, 2019)
導師: 譚鵬老師

氣功智能健身 T4301

捧氣貫頂法和鶴翔莊是龐鶴鳴老師編創的智能動功的第一步功，通過智能氣功鍛煉，充分調動大自然的混元氣，補充體內之氣，使人體正氣充足、氣血通暢。智能氣功在1997 年就被中國國家体育總局和健身委員會推薦為全民健身首選法。

時間: 星期日 9:30am - 10:30am(Feb 10- Mar 31, 2019)
導師: 崔老師

成人瑜伽

這是一種 Sattva 風格的課程，側重於力量，靈活性和呼吸意識。我們將進行各種動作：呼吸，站立姿勢，平衡，倒立，向前折疊，扭曲和放鬆。每個姿勢都可以調整，以適應學習者的水平。本課程適合從初級到高級瑜伽愛好者。

時間: 星期二 6:15 pm -7:15 pm(3 月 12 日至 5 月 14 日)
導師: Rosemarie

恢復/平靜和放鬆瑜伽

這是 Sattva 風格的課程。課程適用於任何級別的瑜伽愛好者，並且對臀部，背部，腿部和骨盆具有深層恢復活力和治療作用。適合不太靈活，忙碌，壓力的成年人。幫助進入平靜狀態，為睡眠做好準備。

時間: 星期四 7:30 pm-8:45 pm(3 月 14 日至 5 月 16 日)
導師: Rosemarie

查詢活動詳情，請親臨文化中心
地址: 197 First Street SW 或 電 (403) 262 - 5071
中心網站: www.culturalcentre.ca

東方 商業分類

廣告熱線：403.617.2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) $155+GST / 每個
六個月 (26期) $295+GST / 每個
一年 (52期) $560+GST / 每個

XUAN PHỞ NOODLE HOUSE
春・越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel:403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tuổi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB Tel:(403)266-1229
Bay#3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB Tel:(403)276-8288

豬金神酮 松記燒腊家 TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手鹵味
4301-17AveS.E. Tel:(403)248-3122

囍 榮生餅家 囍
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave.,S.E.
Tel:403-237-7818 Fax:403-280-3839

華藝 Chinatown Printing
Tel: 403-264-3075
Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)
華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
* 更換擋風玻璃 *
* 被石塊擊破玻璃修理 *
* 申請保險金 *
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062 手機：(403)512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductable 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
* 經驗技師 * 快捷便利
* 車身修理 * 品質保證
* 免費估價 * 取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★ 電腦分析 ● 設有十個修車位
★ 檢修 ● 備有專業牌照技師
★ 煞車修理 ● 設有傳送服務
★ 電力裝修 ● 兼出售輪胎、修補
★ 四輪校正 車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW. Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
房屋 商業 教育基金 汽車 人壽 國粵語服務
David Wong 黃熾烈 Cell: (403)861-8128 Email:david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403)680-0077 Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

墓碑 灰龕
最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢
舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當
(先人墓碑，無需與殯儀福地同時購買，自行選擇，可節省大量經紀佣金)
服務全亞省：愛民頓、卡加利、紅鹿市、列必殊...
SERENITY Memorials Canada Ltd.
百福石業有限公司
4119 - 17 St. SE Calgary AB
請致電：何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (英語、越南語)

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel:403-272-9824 Fax:403-272-9424

東方 周報 www.orientalweekly.net

為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

未能如願取到《東方報》？
你可上網 http://orientalweekly.net
東方 周報 www.orientalweekly.net

每周四就會出現在你眼前
風暴無間，豪雨無阻
無需四處問人或尋找

卡城華人社區服務中心
Calgary Chinese Community Service Association

1406 Centre Street NE, Calgary, AB T2E 2R9
Tel: (403) 265 - 8446 Fax: (403) 233 - 0070 Website: www.cccsa.ca

二月

白絲帶翻譯義工培訓

本中心提供多樣化華語(廣東話及國語)翻譯服務。鑒於近年對此類翻譯服務的需求及迫切性不斷提高，本中心特再次舉辦「白絲帶行動－義工翻譯訓練班」。希望通過這項計劃招募更多熱心人士幫助華人社區進行翻譯服務。

課程內容：講員包括有醫生、護士、律師、專業法庭翻譯、社工及專業輔導員等講解各行業所需的翻譯服務的要求及技巧。學員可透過課堂內容進一步了解各專業對翻譯服務的認識及對社區服務有更多的了解。

日期： 3月9日 至3月30日（逢星期六） 時間：上午10：00 至 下午4：30

資格要求
- 有一定英文及國語/廣東話基礎
- 通過翻譯水平評估考試。

(請發郵件至kevin.yau@cccsa.ca或致電 403-265-8446預約考試時間)

- 參加者必須於訓練後註冊為本中心的翻譯義工並完成至少三次翻譯服務

費用: 每人$40

(如能履行一年之中義務翻譯5次後，可索回報名費）

報名查詢電話: 卡城華人社區服務中心（403）265 -8446

退休前稅務安排 及CPP / OAS福利介紹(廣東話)

為讓大家能更進一步認識退休前稅務安排 & CPP 及OAS 福利，

本中心特意安排相關講座。歡迎有興趣朋友報名參加。

講座以廣東話進行

日期：2月23日（星期六）

時間：上午十時三十時至中午十二時三十

地點：本中心 詳情或報名請致電：403-265-8446

免費生前生後法律文件草擬

與卡城法律諮詢中心合作，為低收入 65 歲以上長者提供
免費個人指令、持久授權書 及 遺囑草擬服務，
參加者須經資產審查。 報名及查詢請電（403）265-8446

英語翻譯服務

卡城華人社區服務中心所提供翻譯服務是由一群受過訓練的義工，目的是協助個別華人在語言上有困難的，去解決他們日常生活中所面對的問題。協助範圍涉及社區福利申請、醫療及法律等。

查詢詳程請致電 403-265-8446

免費臨床乳房及婦科檢查

本中心定於3月12日，上午九時至十二時於Calgary Well Woman Clinic 安排免費臨床乳房及婦科檢查。該服務由專科女醫生提供，並設有即時翻譯及跟進服務。需先報名及預約時間。

日期: 2019 年3月12日 (星期二)

時間: 上午九時至十二時

地點: Calgary Well Woman Clinic, 4640 17th Ave NW

查詢及報名方法: 請電 403-265-8446 華人社區服務中心

備註: 請攜帶醫療卡及提早10分鐘到達診所

交通: 可從Centre St 7 Ave SW或2 St 7 Ave SW乘搭1或305巴士

春令營2019

每年卡城華人社區服務中心都會舉辦春令營活動。春令營的舉辦目的是希望孩子們度過一個安全並愉快的春季假期。今年春令營的主題是IDEAS，希望孩子從活動中學到創新，發現，探索，實現，克服。

春令營詳情:

日期: 2019年3月25 - 3月29日 時間： 上午9 時-下午4時

費用：$120/小孩 (費用包括兩天的察地考察) 年齡：6至11歲

地點: Bridgeland Riverside Community Association (917 Centre Ave NE, T2E 0C6)

*付款方式：現金或銀行支票

凡在三月前報名都可獲得九折的優惠!

我們亦有提供營前及營後的看顧，有意報名及查詢

請電郵 maggie.ip@cccsa.ca 或 致電 403-265-8446與聯絡Maggie Ip

「細味人生」移民經歷分享

我們身處一個多源文化的國家- 加拿大。

華人移民人口比例相對為高。而每位移民背後都

有著不同的原因、經歷及體會。

「細味人生」是個人移民經歷的一個整合。

回顧自己在移民生活的經歷；當中的苦與樂、起與跌、克服困難的過程及對未來的展望等。我們相信每個移民故事背後都有一些感人及有趣的回憶。經整理後，故事或會以小冊子或短片製作。讓第一身的經歷成為讀者(特別是新移民）的一些參考、借鏡或鼓勵。如有興趣參加者，請致電403-265-8446

2019

HAPPY NEW YEAR

YEAR OF THE PIG

亞伯達省 — 聯合保守黨

恭祝各位 新年快樂，

萬事如意，身體健康！

Jason Kenney, 積遜康尼

亞省聯合保守黨黨領

Leader of the United Conservative Party Caucus

MLA, Calgary-Lougheed 區省議員

UCP CAUCUS

United Conservative Party Caucus
Edmonton Federal Building
5th Floor, 9820 107 Street
Edmonton, AB T5K 1E7

780.644.2297
ucpcaucus@assembly.ab.ca

UCPCAUCUS.CA

Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com

Mercedes-Benz
The best or nothing.

smart®

Mercedes-Benz
Vans. Born to run.

營業部

Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager

Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant
國、粵、英語

J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant
國、粵、英語

維修部

Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333
粵、英語

Tony S Wong
Diagonostics Technician B. Eng.
403-253-1333
粵、英語

歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1 Tel: 403.253.1333

STAMPEDE TOYOTA

1.888.479.7889

2508 - 24th Ave., Calgary, NE

WWW.STAMPEDETOYOTA.COM

AMVIC Alberta Motor Vehicle Industry Council